

Translation of SVENSKA DAGBLADET 8 September 1985

CHANGES OF A FAMILY

As the Stage Summer Festival draws toward its end at Kulturhuset, the Roadside Theatre of Kentucky, last performing group to appear, gives us a show which goes straight to the heart. SOUTH OF THE MOUNTAIN tells of a poor American farm family living in Southern Appalachia for several generations, and of the painful changes which occur to these people as farming is replaced by the mining industry.

Holding a constant note of melancholy, not in least in the country type songs, love for the earth is described; also the rootlessness and search for identity which always comes with unemployment and forced moves due to the search for work.

With this story, partly holding roots from Ron Short's own family background, the development of a mountain family is described with the winds of change blowing in too rapidly. Short depicts an image of America unlike the cliches.

The philosophy of happiness as held by these undemanding people may be traced from nostalgia and old fashioned morals. We may question some of it. But the three sympathetic singers and actors Tom Bledsoe, Nancy Jeffrey, and Ron Short are completely disarming as they quietly form their story in easy to understand dialect. In a natural and unprovocative manner, they create a remarkable contact with their audience from the very start. And when the performance is over the applause won't cease among the small audience of the desert like scarcely attended auditorium.

It is unbelievable that so few have taken the opportunity to see this group. Today, however, there are two more chances. Take them! I don't think that you will regret it.

Anna Lena Persson

# En familjs förändring

## teater

Kulturhuset, Hörsalen: South of the Mountain med Roadside Theatre.

När Scensommarfestivlaen går mot sitt slut kommer Roadside Theatre från Kentucky som sista grupp i Kulturhuset med en föreställning som går rakt till hjärtat. *South of the Mountain* berättar om en fattig amerikansk bondfamiljs liv i södra Appalacherna under ett par generationer och de smärtsamam förändringar som drabbar familjen när jordbruken ersätts med gruvindustri.

Med en genomgående ton av vemon, inte minst i de countrybetonade sångerna, skildras kärleken till jorden, den rotlöshet och det identitetssökande som givetvis alltid följer på arbetslöshet och tvången att flytta för att få arbete.

Ron Short har med denna historia, som har sina rötter delvis i hans egen familj, visat vad som händer en familj i bergskedjan när förändringens vind snabbt sveper in. Han ger en bild av ett Amerika som bryter mot schablonerna.

Dessa kravlösa mänskors lyckofilosofi, som delvis grundar sig på nostalgi och gammaldags moraluppfattningar, kan man givetvis ha invändningar emot. Men de tre sympatiska sångarna och skådespelarna Tom Bledsoe, Nancy Jefferey och Ron Short är



helt avväpnande när de på lättbegripligt dialekt stilsamt gestaltar sin berättelse. På ett naturligt och oprovokerande sätt skapar de en sällsam publikkontakt redan från första början. Och när föreställningen är över vill inte applåderna sluta bland den lilla åskådarskaran i den ödsligt dåligt besatta Hörsalen.

Det är obegripligt att så få passerat på tillfället att få se den här gruppen. Men i dag finns två nya chanser. Ta dem! Jag tror inte ni ångrar er.

Tom-typ till att i nästa ögonblick explodera i ilska över samhällets fördomar och orättvisor, det må gälla USA eller Stockholm. Hans utspel blir något man funderar över även efter det att strålkastarna släckts.

En komiker av helt annat slag var Paul Zaloom, som under fyra dagar roat publiken i Kilen, Kulturhuset, med sina ibland studentikoska sketcher om framtiden och i dockteaterform visat tusenkonstnären Leonardo da Vincis revansch på det moderna samhället... Allra bäst var nog Paul Zaloom som föredragshållaren, som kommit på den smått geniala idén att använda sig av försvarets tidskrifter, bilder och rapporter för en sanslöst makaber bildvisning och påminnelse om i vilken farlig värld vi verkligen lever.

Anna Lena Persson

En annan skådespelare, komiker och författare med en varm utstrålning är John O'Neal från New Orleans. I *Junebug* Jabbo Jones på Manegen berättar han historier och episoder från de svartas liv under generationer i den amerikanska Södern. Det är bluesens amerikan som berättar med en sydstatsdialekt, som tyvärr ibland kan vara svår att begripa. Föreställningen har en del longörer, som kanske förstärktes av språkproblemen. Men John O'Neal har ett rikt kroppsspråk och en mimik som kan växla från godmodig Onkel

### Scensommar 85

Scensommarprogrammet i dag:

Kulturhuset kl. 15 och 19: *South of the Mountain* med Roadside Theatre.  
Teater 9: kl. 21: *Stuff as Dreams are Made of* med Fred Curchak.  
Manegen kl. 22: *Junebug* Jabbo Jones med John O'Neal.  
Sergels Torg kl. 16.30: Festivalslut med happening av Gina Wendkos och mer än 100 Stockholmsgudomar.